Cipla

Salbutamol Inhalation IP 100 mcg/dose

asthalin
inhaler
with
dose counter

निर्देश पुस्तिका

अपने अस्थालिन इन्हेलर का उपयोग करने से पहले इस पर्चे को ध्यान से पढ़ लें और सलाहानुसार प्रयोग करें।

CFC-FREE

आपके **अस्थालिन** इन्हेलर के बारे में

इन्हेलर के हिस्से

अब आपका **अस्थालिन** इन्हेलर डोज काउंटर के साथ उपलब्ध है। यह इन्हेलर में पफ्स की संख्याओं को दर्शाता है। आप जितनी बार इन्हेलर का उपयोग करेंगे, डोज काउंटर उसकी उल्टी गिनती करता जाएगा और आपको यह बताएगा कि अभी इन्हेलर में कितने पफ बाकी रह गए है।

याद रखें कि डोज काउंटर द्वारा प्रत्येक डोज की गणना की जाती है, लेकिन संख्या को 20 के अंतराल पर दिखाया जाता है। इस प्रकार, जैसे जैसे इन्हेलर का प्रयोग किया जाता है, डोज काउंटर द्वारा गणना की जाएगी और इस संख्याओं को 200, 180, 160, 140, 120, 100, 80, 60, 40, 20 और 0 दर्शाया जाएगा।

यह कैसे जानें कि आपका **अस्थालिन** इन्हेलर समाप्त हो रहा है

जब आपके इन्हेलर में केवल 40 पफ रह जाएंगे, तब नंबर का रंग हरे से लाल हो जाएगा।

यह इस बात का इशारा है कि इन्हेलर में अब कुछ ही डोज रह गए हैं। अब आपको एक नया इन्हेलर लेने के बारे में विचार करना चाहिए या अपने डॉक्टर से यह पूछना चाहिए कि आपको दूसरे इन्हेलर की आवश्यकता है या नहीं।

जब डोज काउंटर पर '0' दिखाई दे, तो इसका अर्थ यह है कि अब इन्हेलर में दवा बाकी नहीं बची है और आपको यह इन्हेलर बदलना होगा। हो सकता है आपका इन्हेलर खाली न दिखाई दे और चलता रहे, लेकीन यदि आप इसे '0' के बाद भी इस्तैमाल करते रहेंगे तो इससे आपको बताई गई मात्रा में दवा नहीं मिलेगी।

अपने **अस्थालिन** इन्हेलर का पहली बार उपयोग करने से पहले

क. माउथपीस से ढक्कन हटाएं और देख ले कि माउथपीस साफ है।

ख. इन्हेलर को अपने चेहरे से दूर पकड़े, उसे अच्छी तरह हिलाएं और हवा में दो पफ छोड़ें।

ग. अब आपका **अस्थालिन** इन्हेलर उपयोग के लिए तैयार है।

यदि आपने एक सप्ताह या उससे अधिक समय से अपने इन्हेलर का उपयोग नहीं किया है, तो उसे अच्छी तरह हिलाए और हवा में एक पफ छोड़ें।

अपने **अस्थालिन** इन्हेलर का प्रयोग कैसे करें

१. सीधे बैठें या खड़े रहें और माउथपीस का ढक्कन निकाले। इन्हेलर को अच्छी तरह से हिला लें। इन्हेलर के तल पर अंगूठा रखते हुए, इसे सीधा पकड़ें (जैसे कि चित्र में दिखाया है)। कॅनिस्टर के ऊपरी हिस्से पर एक या दो उंगली रखें।

२. अपने मुँह से पूरी साँस बाहर छोड़े।

३. इन्हेलर का माउथपीस अपने मुँह में दातों के बीच में रखें और चारों ओर से इसे अपने होठों से बंद कर लें (ज्यादा जोर से ना दबाएं) **अपने मुँह से धीरे धीरे साँस लेना शुरू करें, साँस लेते समय कॅनिस्टर को दबाएं, ताकि दवा की एक खुराक आ सके। इस दौरान धीमी और गहरी साँस लेते रहे।**

४. अपने मुँह से इन्हेलर को निकालकर दस सेकंड के लिए साँस रोकें, या जब तक आप आराम से साँस रोक सकते है और फिर सामान्य तरीके से साँस छोड़ें।

५. अगर दवा की दूसरी खुराक की आवश्यकता हो तो, कम से कम एक मिनट ठहरिये। इन्हेलर को अच्छी तरह से हिलाऐ और फिर २ से ४ तक चरण को फिर से दोहराऐं। प्रयोग के बाद माउथपीस के ढक्कन को सही से लगा दें।

महत्वपूर्ण

चरण २, ३, और ४ में जल्दबाजी न करें। पफ छोड़ने से पहले जरूरी है कि आप साँस धीरे से लेना शुरू करें। इन्हेलर के सही उपयोग को सुनिश्चित करने के लिए, शुरूआत में कुछ बार इसका उपयोग आईने के सामने खड़े होकर करें। यदि आपको इन्हेलर के ऊपरी हिस्से या अपने मुँह के किनारों से 'धुआं जैसा' निकलता दिखाई दे, तो चरण १ से दोबारा शुरुआत करें। यह निकलता धुआं इस बात का इशारा है कि उपयोग की तकनीक गलत है।

इन्हेलर का सही तरीके से उपयोग करने में किसी प्रकार की कठिनाई होने पर, आप इसे जीरोस्टेटवीटी (Zerostat-VT) स्पेसर की सहायता से उपयोग कर सकते हैं।

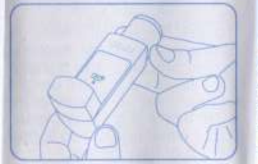
बच्चों के लिए:
अस्थालिन इन्हेलर को सही ढंग से (स्पेसर के साथ/बिना) प्रयोग करने में बच्चों को अभिभावक जरूर मदद करें।

छोटे बच्चों को स्पेसर के साथ बेबीमास्क/इन्फेंटमास्क की भी जरूरत पड़ सकती है

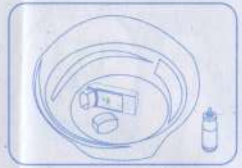
अपने **अस्थालिन** इन्हेलर को साफ करना

आपके एक्चुएटर में कोई रूकावट न हो, इसके लिए इसे साफ करना जरूरी है। अपने इन्हेलर को सप्ताह में एक बार निम्नलिखित तरीके से साफ करें:

१. इन्हेलर के एक्चुएटर में से मेटल कॅनिस्टर को आराम से बाहर निकालें और माउथपीस कैप को हटाएं।



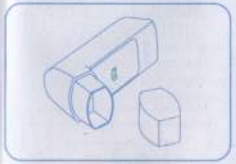
२. एक्चुएटर और माउथपीस कैप को गर्म पानी में डालें, परंतु **मेटल कॅनिस्टर को पानी में न डालें।**



३. इसके बाद, नल के बहते पानी में एक्चुएटर और माउथपीस कैप को अच्छे से धोएं।

४. अतिरिक्त पानी को हटाने के लिए अच्छे से हिलाएं (शेक करें)।

५. अब हवा में सूखने के लिए रख दें। अत्याधिक ताप से बचाएं।



६. एक्चुएटर सूखने के पश्चात, मेटल कॅनिस्टर को पुनः एक्चुएटर में लगा दें। कॅनिस्टर को मजबूती से एक्चुएटर में स्थापित करें और माउथपीस कैप वापस लगा दें।

अपने **अस्थालिन** इन्हेलर को कैसे रखें

30 डिग्री सेंटीग्रेड से नीचे तापमान में रखें। इसे फ्रिज में न रखें।

इन्हेलर का माउथपीस नीचे की तरफ करके उसे सीधी पोजीशन में रखें।

यह कार्य न करें

- × इन्हेलर को अपनी आँखों में स्प्रे न करें
- × बताई गई मात्रा से अधिक डोज़ न लें
- × डोज काउंटर के साथ छेड़खानी न करें
- × इन्हेलर के खाली हो जाने पर भी उसे पंक्चर न करें और न उसे जलाएं क्योंकि उसमे दबाव होता है।

इन्हेलर को बच्चों की पहुंच से दूर रखें।

यदि आपको कोई दुष्प्रभाव का अनुभव होता है, तो अपने चिकित्सक या फार्मासिस्ट से बात करें अथवा **drugsafety@cipla.com.** पर लिखें। आप **1800 180 3024.** पर भारतीय राष्ट्रीय फार्माकोविजिलेंस कार्यक्रम पर फोन करके सीधे दुष्प्रभाव की जानकारी भी दे सकते हैं।
दुष्प्रभावों की जानकारी देकर, आप इस उत्पाद की सुरक्षा के बारे में अधिक जानकारी उपलब्ध कराने में सहायता कर सकते हैं।

21089489
WI11

Cipla

Salbutamol Inhalation IP 100 mcg/dose

asthalin

inhaler with **dose counter**

patient information leaflet

Please read this leaflet completely before use

CFC-FREE

ABOUT YOUR ASTHALIN INHALER

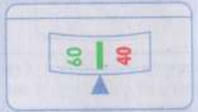
PARTS OF THE INHALER

Your **ASTHALIN** inhaler now comes with a dose counter. It shows the number of puffs in the inhaler. As you use the inhaler, the dose counter will countdown and indicate the number of puffs remaining.

Remember, the dose counter counts every dose but shows the number at intervals of 20. Thus, as the inhaler is used, the dose counter will count down and show the numbers 200, 180, 160, 140, 120, 100, 80, 60, 40, 20 and 0.

HOW TO KNOW THAT YOUR ASTHALIN INHALER IS GETTING OVER

When there are 40 puffs remaining, the colour of the numbers will change from green to red.



This indicates that fewer doses are remaining in the inhaler. You should now consider getting a new inhaler or ask your doctor if you need another one.

When the dose counter displays '0', this means that there is no more medicine left in the inhaler & you need to discard the inhaler. Your inhaler may not feel empty & it may continue to operate, but you will not get the right amount of medicine, if you keep using it beyond '0'.

BEFORE USING YOUR ASTHALIN INHALER FOR THE FIRST TIME

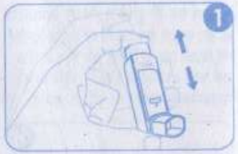
A. Remove the cap from the mouthpiece & make sure that the mouthpiece is clean.

B. Hold the inhaler away from your face. Shake it well & release two puffs into the air.

C. Your **ASTHALIN** inhaler is now ready for use. ***If you have not used your inhaler for a week or more, shake well and release one puff into the air.***

USING YOUR ASTHALIN INHALER

1. Sit or stand upright. Remove the mouthpiece cap & shake the inhaler well. Hold it upright as shown, with your thumb at the base below the mouthpiece. Place either one or two fingers on top of the canister.

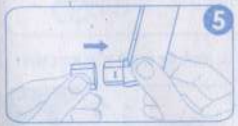


2. **Breathe out fully**, through your mouth.

3. Place the mouthpiece of the inhaler in your mouth between your teeth & close your lips around it (do not bite it). **Start breathing in slowly through your mouth. Press down the canister firmly & fully to release one spray while continuing to breathe in slowly & deeply.**

4. Remove the inhaler from your mouth & hold your breath for 10 seconds, or for as long as is comfortable. Breathe out normally.

5. If another puff is required, wait for at least 1 minute. Shake inhaler well & repeat steps 2 to 4. After use, replace the mouthpiece cap firmly & snap it into position.



IMPORTANT: Do not rush steps 2, 3 & 4. It is important that you start to breathe in slowly before releasing a puff.

To ensure correct use of the inhaler, use it in front of a mirror for the first few times. If you see 'mist' coming out from the top of the inhaler or the sides of your mouth, start again from step 1.

This escaping mist indicates incorrect technique.

In case of difficulty in using the inhaler correctly, you may use it along with a Zerostat-VT spacer.

FOR CHILDREN: Parents must assist those children who need help in using the **ASTHALIN** inhaler correctly with/without a spacer.

Young children may also require the addition of Babymask/Infantmask along with the spacer.

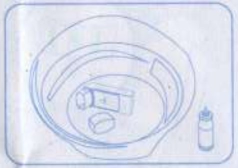
CLEANING YOUR ASTHALIN INHALER

It is essential to clean the actuator, to avoid it from blocking. Clean your inhaler at least once a week, as follows:

1. Gently pull out the metal canister from the actuator of the inhaler. Remove the mouthpiece cap from the actuator.

2. Immerse the actuator and the mouthpiece cap in warm water.

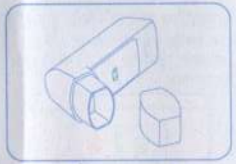
Do not put the metal canister in water.



3. Next, rinse the actuator and the mouthpiece cap thoroughly under running tap water.

4. Shake well to remove excess water.

5. Leave to air-dry. Avoid excess heat.



6. When the actuator is dry, replace the metal canister into the actuator so that it fits firmly and then close the mouthpiece cap.

STORING YOUR ASTHALIN INHALER

Store below 30°C.
Do not freeze.

Keep the inhaler in an upright position, with the mouthpiece down.

DO NOT

- × *Spray the inhaler in your eyes.*
- × *Exceed the recommended dose.*
- × *Change/tamper with the numbers on the dose counter.*
- × *Puncture or burn the inhaler even when empty as it is pressurized.*

Keep the inhaler out of the reach of children.

If you experience any side effects, talk to your doctor or pharmacist or write to **drugsafety@cipla.com**. You can also report side effects directly to the national pharmacovigilance program of India by calling on **1800 180 3024**.

By reporting side-effects, you can help provide more information on the safety of this product.

21089689
W111